



Tarif 590: Für ambulante komplementärmedizinische Leistungen VVG

| D        | F                       | I                           | Kapitelziffer              | Kapitelbezeichnung D | Kapitelbezeichnung F | Kapitelbezeichnung I | Unterkapitel | Unterkapitel-Bezeichnung D                                                  | Unterkapitel-Bezeichnung F                                            | Unterkapitel-Bezeichnung I                                       | Abrechnungsziffer | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT D                                                     | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT F                                                                    | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT I                                                          | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Beschreibung F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Beschreibung I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DATUMVON   | DATUMBIS   |
|----------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Tarif-Nr | Tarif-Name              | Nom du tarif                | Nome di tariffa            |                      |                      |                      |              |                                                                             |                                                                       |                                                                  | Positionennummer  | Positions-Text D                                                            | Positions-Text F                                                                           | Positions-Text I                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gültig von | Gültig bis |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1102              | Sophrologie / Sophrologie Caycedienne, pro 5 Min.                           | Sophrologie / Sophrologie Caycedienne, par période de 5 min.                               | Sofrologia, Sofrologia Caycedienne, ogni 5 min.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1103              | Schleifen- pro 5 Min.                                                       | Ventouses- par période de 5 min.                                                           | Confezionazione- ogni 5 min.                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.2016 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1104              | Sumathu- Therapie, pro 5 Min.                                               | Thérapie Sumathu, par période de 5 min.                                                    | Sumathu, ogni 5 min.                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1105              | Symphathico- Therapie, pro 5 Min.                                           | Symphathicothérapie, par période de 5 min.                                                 | Simpatocotrapa, ogni 5 min.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1106              | Tai-Chi, pro 5 Min.                                                         | Tai-Chi, par période de 5 min.                                                             | Tai-Chi, ogni 5 min.                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1108              | Tanztherapie, pro 5 Min.                                                    | Thérapie par la danse, par période de 5 min.                                               | Terapia della danza, ogni 5 min.                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1111              | Tha-Massage, pro 5 Min.                                                     | Massage thaï, par période de 5 min.                                                        | Massaggio Thaï, ogni 5 min.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1112              | Thermomassage, pro 5 Min.                                                   | Thermomassage, par période de 5 min.                                                       | Massaggio termale, ogni 5 min.                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1114              | Tibetische Medizin, Behandlung/Konsultation, pro 5 Min.                     | Médecine tibétaine, traitement/consultation, par période de 5 min.                         | Medicina tibetana, trattamento/consultazione, ogni 5 min.                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1115              | Touch for Health, pro 5 Min.                                                | Touch for Health, par période de 5 min.                                                    | Touch for Health, ogni 5 min.                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1117              | Trager, pro 5 Min.                                                          | Message selon Trager, par période de 5 min.                                                | Metodo Trager, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1118              | Ultraviolettbestrahlung - Blut, pro 5 Min.                                  | Thérapie par du sang irradié (UV), par période de 5 min.                                   | Terapia con sangue irradiato UV, ogni 5 min.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1120              | Vitaloraktik nach Vuille, pro 5 Min.                                        | Vitaloractique selon Vuille, par période de 5 min.                                         | Vitaloractica di Vuille, ogni 5 min.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1121              | Wickel/Umschläge/Fango, pro 5 Min.                                          | Cataplasmes/enveloppements/fango, par période de 5 min.                                    | Cataplasm/impackch/fango, ogni 5 min.                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1122              | WS-Basis Ausgleich/WS-Basis-Therapie, pro 5 Min.                            | Equilibration ventrale, par période de 5 min.                                              | Terapia di compensazione della base della colonna vertebrale, ogni 5 min.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1123              | Zitoren, pro 5 Min.                                                         | Zitoren, par période de 5 min.                                                             | Metodo Zitoren, ogni 5 min.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1127              | Homöopathie - Repertisation, pro 5 Min.                                     | Homéopathie - Répertoireisation, par période de 5 min.                                     | Omeopatia, repertizzazione, ogni 5 min.                                          | Die Repertisation, unabhängig der An- oder Abwesenheit des Patienten wird unter dieser Tarifziffer abgerechnet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | La repertizzazione, indipendentemente de la présence ou de l'absence du patient, est facturée sous ce code tarifaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | L'epertorizzazione, indipendentemente dalla presenza o meno del paziente, viene fatturata con questo codice tariffa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1128              | Adveda-Eugenmed-Therapie, pro 5 Min.                                        | Thérapie Adveda-Eugenmed, par période de 5 min.                                            | Terapia Adveda-Eugenmed, ogni 5 min.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1131              | Costallurthérapie, pro 5 Min.                                               | Thérapie à médiation plastique, par période de 5 min.                                      | Terapia di modellaggio, ogni 5 min.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2014 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1132              | Intermediate Therapie, pro 5 Min.                                           | Thérapie intermédiaire, par période de 5 min.                                              | Terapia intermediale, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2014 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1133              | Méridien-Therapie, pro 5 Min.                                               | Thérapie des méridiens, par période de 5 min.                                              | Terapia dei meridiani, ogni 5 min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1134              | Reflexzentrierung, pro 5 Min.                                               | Reflexothérapie, par période de 5 min.                                                     | Riflessoterapia, ogni 5 min.                                                     | Beinhaltet Körperreflexzonen, Muskelreflexzonen, und Mikrozysteme wie Ohren, Hände und Füße.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Comprend le massage des zones réflexes du corps, des muscles et des microsystemes comme les oreilles, les mains et les pieds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Include riflessologia del corpo, riflessologia muscolare e microsystemi come orecchie, mani e piedi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 01.01.2014 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1140              | Microkanalbiotherapie- pro 5 Min.                                           | Microcanalbiothérapie- par période de 5 min.                                               | Microcanalbioterapia- ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.2021 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1141              | Dom-/Breuss-Therapie, pro 5 Min.                                            | Thérapie Dom/Breuss, par période de 5 min.                                                 | Terapia Dom/Breuss, ogni 5 min.                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1142              | Seawave- pro 5 Min.                                                         | Seawave- par période de 5 min.                                                             | Seawave- ogni 5 min.                                                             | (Beendet- siehe 1065)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (Terminet- voir 1065)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (Terminato- vedi 1065)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 01.01.2009 | 31.12.2020 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1143              | Cantharidenfänger, pro 5 Min.                                               | Thérapie Cantharide, par période de 5 min.                                                 | La terapia Cantharide, ogni 5 min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2016 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1144              | Entwicklungs- und Lerntherapie nach PaPKI, pro 5 Min.                       | Thérapie du développement et de l'apprentissage selon PaPKI, par période de 5 min.         | Terapia di sviluppo e apprendimento secondo PaPKI, ogni 5 min.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2020 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1201              | Dramatherapie, pro 5 Min.                                                   | Thérapie par le drame, par période de 5 min.                                               | Drammaterapia, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2016 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1202              | Therapeutische Sprachgestaltung, pro 5 Min.                                 | Art de parole thérapeutique, par période de 5 min.                                         | Arte della parola terapeutica, ogni 5 min.                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2021 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1203              | Osteopathie, pro 5 Min.                                                     | Osteopathie, par période de 5 min.                                                         | Osteopatia, ogni 5 min.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2016 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1204              | Eiopathie, pro 5 Min.                                                       | Eiopathie, par période de 5 min.                                                           | Eiopatía, ogni 5 min.                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2016 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1205              | Ausleitende Verfahren, pro 5 Min.                                           | Méthodes de détoxication, par période de 5 min.                                            | Terapie davanti e abative, ogni 5 min.                                           | Beinhaltet Aderlass, Blutegeltherapie, Bauschschiedern, GuaSha, Purgieren, Röden, Schröplien, Brechverfahren (vamana), Purgieren (virecana), Darmspülung (niruha basti, matra basti), Aderlass (rakta-mokshana), Blutegel (galauka), Nasenspülung (nasya), Augenbehandlung (akshi-netra tarpana), Ohrirrlung (karna-purana), Kauterisation (agni-karma)                                                                                                 | Comprend les ventouses, lesaules, Thérapie par les sangues, la Méthode Bauschchedt, le Gua Sha, purger, méthode Röder, saignée, Vomissement thérapeutique (vamana), Purgation (virecana), irrigation colique (niruha basti, matra basti), Saignée (rakta-mokshana), leeching (galauka), traitement oculaire (akshinetra tarpana), Traitement auriculaire (karna purana), Cautérisation (agni karma)                                                                               | Comprende salassi, terapia della sanguisugna, Metodo Bauschchedt, GuaSha, purgare, metodo Röder, salasso, emesi terapeutico (vamana), purga attraverso l'uso lassativi (virecana), irrigazione del colon (niruha basti, matra basti), salasso (rakta-mokshana), leeching (galauka), trattamento dedicato alla purificazione delle vie aeree (nasya), trattamento degli occhi (akshinetra tarpana), trattamento per l'orecchio (karna-purana), cauterizzazione (agni-karma) | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1206              | Ernährungstherapie, pro 5 Min.                                              | Thérapie nutritionnelle, par période de 5 min.                                             | Terapia nutrizionale, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1207              | Ordnungstherapie + Diätetik, pro 5 Min.                                     | Thérapie de l'ordre + Diététique, par période de 5 min.                                    | Terapia dell'ordine + Dietetica, ogni 5 min.                                     | Für Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom: Beinhaltet Verfahren wie Hydrotherapie, Purgieren, nasale Behandlungen, Wickel-, Umschläge und Fango: Hydriothérapie, la purge, les traitements nasaux, les cataplasmes, les enveloppements, le fango.                                                                                                                                                                                                         | Pour les praticiens en médecine naturelle avec diplôme fédéral: comprend des Méthodes, telles que: Hydriothérapie, la purge, les traitements nasaux, les cataplasmes, les enveloppements, le fango.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Per Naturapiti con diploma federale: comprende metodi come idroterapia, purgare, trattamenti nasali, impacchi, compressioni e fango.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 01.01.2017 | 31.12.2018 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1209              | Ayurvedische Güsse, pro 5 Min.                                              | Jets ayurvédique, par période de 5 min.                                                    | Getto ayurvedico, ogni 5 min.                                                    | Beinhaltet Ganzkörper Ölgußbehandlung (kaya seka, pizichil), Stürguss (shirodhara), Lokale intensiv-Ölwanndung: Kopf (shiro-basti), Wirbelsäule (kati-, prishita-, griva-basti), Knie (janu-basti).                                                                                                                                                                                                                                                     | Comprend les Jets d'huile sur le corps entier (kaya seka, pizichil), Coulees sur le front (shirodhara), Application locale + rétention intensive d'huile sur la tête (shiro basti), colonne vertébrale (kati-, prishita, griva-basti), genoux (janu basti)                                                                                                                                                                                                                        | Comprende Trattamento di colata d'olio su tutto il corpo (kaya seka, pizichil), scolo costante di olio caldo sulla fronte (shirodhara), Applicazione locale intensiva di olio Testa (shiro-basti), colonna vertebrale (kati-, prishita-, griva-basti), ginocchia (janu-basti)                                                                                                                                                                                              | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1210              | Spiraldynamik, pro 5 Min.                                                   | Spiraldynamik, par période de 5 min.                                                       | Spiraldynamik, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1214              | Funktionelle Orthonomie und Integration, pro 5 Min.                         | Orthonomie fonctionnelle et intégration, par période de 5 min.                             | Ortonomia funzionale e integrazione, ogni 5 min.                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1218              | Lomilomi-Therapie, pro 5 Min.                                               | Thérapie Lomilomi, par période de 5 min.                                                   | Terapia Lomilomi, ogni 5 min.                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2022 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1219              | Hypothermie, pro 5 Min.                                                     | Hypothermie, par période de 5 min.                                                         | Ipertermia, ogni 5 min.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2021 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1220              | Booger-Therapie, pro 5 Min.                                                 | Thérapie Boeger, par période de 5 min.                                                     | Terapia Boeger, ogni 5 min.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2023 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1222              | Sport- und Bewegungstherapie, pro 5 Min.                                    | Thérapie du sport et en activité physique adaptée, par période de 5 min.                   | Terapia dello sport e attività fisica adattata, ogni 5 min.                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2024 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 2                    |                      |                      |              | Leistungen                                                                  | Préstations                                                           | Prestazioni                                                      | 1223              | Emotionelle Erste Hilfe, pro 5 Min.                                         | Premiers Secours Emotionnels, par période de 5 min.                                        | Pronto Soccorso Emozionale, ogni 5 min.                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2024 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 3                    |                      |                      |              | Heilmittel                                                                  | Remède                                                                | Rimedio                                                          |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2016 | 31.12.2017 |
| 400      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 3                    |                      |                      |              | Heilmittel                                                                  | Remède                                                                | Rimedio                                                          | 1300              | Massinaleherzeuger                                                          | Pédonation-massinale                                                                       | Ricetta-massinale                                                                | Detaillé sur Massinaleherzeuger-mission-dévoilée-verdon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | La-pédonation-massinale-dont-été-détaillée-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Devono-essere-esposti-i-dettali-della-ricetta-massinale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2016 | 31.12.2017 |
| 400      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 3                    |                      |                      |              | Heilmittel                                                                  | Remède                                                                | Rimedio                                                          | 1301              | Individualherzeuger                                                         | Pédonation-individuelle                                                                    | Ricetta-individuelle                                                             | Detaillé sur Individualherzeuger-mission-dévoilée-verdon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | La-pédonation-individuelle-dont-été-détaillée-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Devono-essere-esposti-i-dettali-della-ricetta-individuelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 01.01.2016 | 31.12.2017 |
| 400      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 3                    |                      |                      |              | Heilmittel                                                                  | Remède                                                                | Rimedio                                                          | 1310              | Arzneimittel Komplementärmedizin                                            | Remèdes médecine complémentaire                                                            | Rimedi medicina complementare                                                    | Sämtliche Arzneimittel der Komplementärmedizin werden nach folgender Regel erfasst:<br>«Produktname bzw. Verwendungszweck, Hersteller, Menge (z.B. Packungsgrösse) und die Darreichungsform»<br>zum Beispiel: «UMCKAL/OABO Lösung, Schwabe, 50 ml» bzw. «Phytotherapeutika Husten, Hänssler, 50 ml»                                                                                                                                                     | Tous les médicaments de la médecine complémentaire sont enregistrés selon à la règle suivante:<br>«nom du produit resp. utilisation, fabricant, quantité (p. ex. taille de l'emballage) et forme posologique»<br>Exemple: «UMCKAL/OABO Solution, Schwabe, 50 ml» resp. «Phytothérapeutiques toux, Hänssler, 50 ml»                                                                                                                                                                | Tutti i medicinali della medicina complementare sono registrati secondo la regola seguente:<br>«nome del prodotto risp. uso, produttore, quantità (ad es. dimensione dell'imballaggio), forma farmaceutica», ad esempio: «UMCKAL/OABO Soluzione, Schwabe, 50 ml» resp. «Fitoriparati tosse, Hänssler, 50 ml»                                                                                                                                                               | 01.01.2018 | 31.12.9997 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 4                    |                      |                      |              | Labor                                                                       | Laboratoire                                                           | Laboratorio                                                      |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 4                    |                      |                      |              | Labor                                                                       | Laboratoire                                                           | Laboratorio                                                      | 1302              | Komplementärmedizinische Laborleistungen                                    | Services de laboratoire médecine complémentaires                                           | Servizi di laboratorio medicina complementare                                    | Sämtliche Laborleistungen der Komplementärmedizin werden nach folgender Regel erfasst:<br>«ZSR-Nr. oder Name und Ort durchgeführtes Labor, Ausgangsmaterial, durchgeführte Untersuchung»<br>Zum Beispiel: «ZSR-Nr. XY, Stuhl, Transglutaminase-AK»                                                                                                                                                                                                      | Tous les services de laboratoire en médecine complémentaire sont enregistrés selon à la règle suivante:<br>«Numéro RCC ou nom et adresse du laboratoire, matériel d'origine, essais effectués»<br>Par exemple, "RCC No. XY, feces, transglutaminase AC."                                                                                                                                                                                                                          | Tutti i servizi di laboratorio in medicina complementare sono registrati secondo la regola seguente:<br>"RCC No nome e ubicazione del laboratorio, materiale di partenza, test effettuati"<br>Per esempio, "RCC No. XY, feci, transglutaminasi AC."                                                                                                                                                                                                                        | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 5.0                  |                      |                      |              | Naturheilpraktiker (NHP) mit eidgenössischem Diplom                         | Naturopathe avec diplôme fédéral                                      | Naturopata con Diploma federale                                  |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |                      |                      |                      | 5.0          | Naturheilpraktiker (NHP) mit eidgenössischem Diplom                         | Naturopathe avec diplôme fédéral                                      | Naturopata con Diploma federale                                  | 1257              | Koordination der Behandlung mit anderen Gesundheitsfachpersonen, pro 5 Min. | Coordination du traitement avec d'autres professionnels de la santé, par période de 5 min. | Coordinamento del trattamento con altri professionisti della salute, ogni 5 min. | Gilt für persönliche oder telefonische Besprechungen von wechselnden Leistungserbringern mit Gesundheitsfachpersonen (wie Ärzte, Therapeuten, Spitzendiagnostik) in Abwesenheit des Patienten. Gilt nicht für das Anamnadium oder Besprechungen die in Zusammenhang mit der Erstellung von Berichten stehen.                                                                                                                                            | S'applique aux rencontres personnelles ou téléphoniques entre des fournisseurs de services indépendants et des professionnels de santé (médecins, thérapeutes, services Spitez) en l'absence du patient. Ne s'applique pas à l'étude des dossiers ou aux réunions dans le cadre de la préparation des rapports.                                                                                                                                                                   | Si applica agli incontri personali o telefonici tra fornitori di servizi freelance e professionisti della salute (come medici, terapisti, servizi Spitez) in assenza del paziente. Non si applica allo studio di fascicoli o riunioni in relazione alla preparazione di relazioni.                                                                                                                                                                                         | 01.01.2020 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 5                    |                      |                      |              | Naturheilpraktiker (NHP) mit eidgenössischem Diplom oder Zertifikat OdtA AM | Naturopathe diplôme fédéral ou avec le Certificat de Branche OrTra TC | Naturopata con Diploma federale Certificato o Settoriale Oml. TC |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |            |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |                      |                      |                      | 5.1          | NHP Fachrichtung Ayurveda-Medizin                                           | Naturopathe discipline Médecine ayurvédique                           | Naturopata disciplina Medicina ayurvedica                        |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |                      |                      |                      | 5.1          | NHP Fachrichtung Ayurveda-Medizin                                           | Naturopathe discipline Médecine ayurvédique                           | Naturopata disciplina Medicina ayurvedica                        | 1021              | Ayurveda-Massage, pro 5 Min.                                                | Massage ayurvédique, par période de 5 min.                                                 | Massaggio ayurvedico, ogni 5 min.                                                | Ganzkörper-Ölmassage (abhyanga), Kopf- (muhābhāyanga), Rücken-(prishthābhāyanga) und Fussmassage (padābhāyanga), Ganzkörperbehandlungen mit Pulver, Sand und Wasser (javāvalūka, prishā-sveda), Vitalpunktmassage (Marmā/Kalari-Massage), Kräuterstempel (patrapottā), Salz-/Sandbeutelmassage (javāvalūka, prishā-sveda), Beizelmassage (pinda-sveda), Massage avec des poches (pinda-sveda), Massage avec des poches de riz (sasika-shāl-pinda-sveda) | Massage - du corps entier (abhyanga), - de la tête (muhābhāyanga) et - des pieds (padābhāyanga), Traitement sur l'entier du corps avec des poudres ou des sels/pulvérisations (javāvalūka, prishā-sveda), Massage des points vitaux (Marmā/Kalari-Massage), Utilisation de poches de plantes (patrapottā), Massage avec des poches de sel ou de sable (javāvalūka, prishā-sveda), Massage avec des poches (pinda-sveda), Massage avec des poches de riz (sasika-shāl-pinda-sveda) | Massaggio con olio su tutto il corpo (abhyanga), testa (muhābhāyanga) et - dei piedi (padābhāyanga), Trattamenti completi con polveri e paste (javāvalūka, prishā-sveda), Massaggio dei punti vitali (marmā/kalari), impalpamento con boli erbalizzati (patrapottā), Massaggi con sacchetti di sale/sabbi (javāvalūka, prishā-sveda), Massaggi al sacchetti di erbe medicinali (pinda-sveda), Massaggi con sacchetti di riso (sasika-shāl-pinda-sveda)                     | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |                      |                      |                      | 5.1          | NHP Fachrichtung Ayurveda-Medizin                                           | Naturopathe discipline Médecine ayurvédique                           | Naturopata disciplina Medicina ayurvedica                        | 1082              | Orthomolekulare Therapie, pro                                               |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |            |

Tarif 590: Für ambulante komplementärmedizinische Leistungen VVG

|          | D                       | F                           | I                          | Kapitelziffer | Kapitelbezeichnung D                                                          | Kapitelbezeichnung F                                                             | Kapitelbezeichnung I                                                             | Unterkapitel | Unterkapitel-Bezeichnung D                                                    | Unterkapitel-Bezeichnung F                                                       | Unterkapitel-Bezeichnung I                                                       | Abrechnungsziffer | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT D                                                     | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT F                                                                    | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT I                                                          | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Beschreibung F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Beschreibung I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DATUMVON   | DATUMBIS   |
|----------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Tarif-Nr | Tarif-Name              | Nom du tarif                | Nome di tariffa            |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  |              |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | Positionsnummer   | Positions-Text D                                                            | Positions-Text F                                                                           | Positions-Text I                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gültig von | Gültig bis |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.2          | NHP Fachrichtung Homöopathie                                                  | Naturopathe discipline Homéopathie                                               | Naturopata disciplina Omeopatia                                                  | 1208              | Arzneimitteltherapie, pro 5 Min.                                            | Traitement médicamenteux, par période de 5 min.                                            | Terapia medicamentosa, ogni 5 min.                                               | Komplementärmedizinische Arzneimitteltherapie (Therapie, Verordnung, Mittelwahl, telefonische Verkaufsabklärung), wie Phytotherapie, funktionelle Homöopathie, Bachblüten, Spagyrik, Biochemie nach Schüssler (Heilmittel separat verrechnet)                                                                                                          | Thérapie médicamenteuse de la médecine complémentaire (thérapie, ordonnance, sélection, évaluation téléphonique), comme la phytothérapie, l'homéopathie fonctionnelle, les fleurs de Bach, la spagyrrie, la biochimie selon Schüssler, etc. (médicament facturé séparément)                                                                                                                                                   | Medicina complementare della terapia medicamentosa (terapia, prescrizione, selezione rimedio, valutazione telefonica), come la fitoterapia, omeopatia funzionale, fiori di Bach, spaghirica, biochimica secondo Schuessler, ecc (fatturare il rimedio a parte)                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.2          | NHP Fachrichtung Homöopathie                                                  | Naturopathe discipline Homéopathie                                               | Naturopata disciplina Omeopatia                                                  | 1212              | Ordnungstherapie, pro 5 Min.                                                | Thérapie de l'ordre, par période de 5 min.                                                 | Terapia dell'ordine, ogni 5 min.                                                 | Beinhalten Verfahren und Massnahmen der Lebensordnung gestützt auf die jeweilige Fachrichtung (z.B. Humoralmedizin oder 5-Elemente-Lehre)                                                                                                                                                                                                              | Contient des procédures et des mesures de l'ordre de vie basées sur la spécialité respective (par exemple, médecine humorale ou enseignement des 5 éléments)                                                                                                                                                                                                                                                                  | Contiene procedure e misure dell'ordine di vita in base alla rispettiva specialità (ad es. medicina umorale o insegnamento dei 5 elementi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1004              | Akupunktur, pro 5 Min.                                                      | Acupuncture, par période de 5 min.                                                         | Agopuntura, ogni 5 min.                                                          | Beinhalten Elektroakupunktur, Laser-Akupunktur, Moxibustion, Ohrakupunktur, Schädelakupunktur, Augenakupunktur, inkl. kombinierte Anwendung mit Wärmelampen.                                                                                                                                                                                           | Comprend l'électroacupuncture, l'acupuncture au laser, la moxibustion, l'auriculothérapie, acupuncture du crâne, acupuncture oculaire, y compris l'application combinée avec des lampes chauffantes.                                                                                                                                                                                                                          | Comprende elettroagopuntura, agopuntura al laser, moxibustione, agopuntura auricolare, agopuntura del crano, agopuntura per gli occhi, incl. applicazione combinata con lampade a calore.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1007              | Tui-Na/An-Mo, pro 5 Min.                                                    | Tui-Na/An-Mo, par période de 5 min.                                                        | Tui-Na/An-Mo, ogni 5 min.                                                        | Beinhalten Moxibustion, inkl. kombinierte Anwendung mit Wärmelampen.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Comprend moxibustion, y compris l'application combinée avec des lampes chauffantes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Comprende moxibustione, incl. applicazione combinata con lampade a calore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1082              | Orthomolekulare Therapie, pro 5 Min.                                        | Thérapie orthomoléculaire, par période de 5 min.                                           | Terapia ortomolecolare, ogni 5 min.                                              | Beinhalten die orthomolekulare Beratung, ausgenommen orthomolekulare Präparate. Diese werden unter der Tarifizier 1310 verrechnet.                                                                                                                                                                                                                     | Comprend la consultation orthomoléculaire, l'exclusion des préparations orthomoléculaires. Ceux-ci sont facturés sous le numéro tarifaire 1310.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Include la consulenza ortomolecolare, escluse le preparazioni ortomolecolari. Questi saranno fatturati con numero di tariffa 1310.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1205              | Ausleitende Verfahren, pro 5 Min.                                           | Méthodes de détoxication, par période de 5 min.                                            | Terapie devianti e ablativo, ogni 5 min.                                         | Beinhalten Aderlass, Blutegeltherapie, Baumschneidieren, GuaSha, Purgieren, Röden, Schröplfen, Brechverfahren (vamana), Purgieren (virecana), Darmpflügel (niruha basti, matra basti), Aderlass (rakta-mokshana), Blutegel (galaka), Nasenspülung (nasya), Augenbehandlung (akshi-netra tarpana), Ohrflügel (karma-purana), Kauterisation (agni-karma) | Comprend les ventouses, <b>leeches</b> , <b>Thérapie par les sangsues</b> , la Méthode Baunscheidt, le Gua Sha, purger, méthode Röder, saignée, Vomissement thérapeutique (vamana), Purgation (virecana), irrigation colonique (niruha basti, salasso (rakta-mokshana), leeching (galaka), Nasenspülung (nasya), traitement oculaire (akshinetra tarpana), Traitement auriculaire (karma-purana), Cautérisation (agni-karma)  | Comprende salassi, <b>terapia della sanguisuga</b> , Metodo Baunscheidt, GuaSha, purgare, metodo Röder, salasso, emesi terapeutico (vamana), purga attraverso l'uso lassativi (virecana), irrigazione del colon (niruha basti, matra basti), salasso (rakta-mokshana), leeching (galauka), trattamento dedicato alla purificazione delle vie aeree (nasya), trattamento degli occhi (akshinetra tarpana), trattamento per foruncchio (karma-purana), Cauterizzazione (agni-karma) | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1206              | Ernährungstherapie, pro 5 Min.                                              | Thérapie nutritionnelle, par période de 5 min.                                             | Terapia nutrizionale, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1208              | Arzneimitteltherapie, pro 5 Min.                                            | Traitement médicamenteux, par période de 5 min.                                            | Terapia medicamentosa, ogni 5 min.                                               | Komplementärmedizinische Arzneimitteltherapie (Therapie, Verordnung, Mittelwahl, telefonische Verkaufsabklärung), wie Phytotherapie, funktionelle Homöopathie, Bachblüten, Spagyrik, Biochemie nach Schüssler (Heilmittel separat verrechnet)                                                                                                          | Thérapie médicamenteuse de la médecine complémentaire (thérapie, ordonnance, sélection, évaluation téléphonique), comme la phytothérapie, l'homéopathie fonctionnelle, les fleurs de Bach, la spagyrrie, la biochimie selon Schüssler, etc. (médicament facturé séparément)                                                                                                                                                   | Medicina complementare della terapia medicamentosa (terapia, prescrizione, selezione rimedio, valutazione telefonica), come la fitoterapia, omeopatia funzionale, fiori di Bach, spaghirica, biochimica secondo Schuessler, ecc (fatturare il rimedio a parte)                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.3          | NHP Fachrichtung TCM                                                          | Naturopathe discipline Médecine traditionnelle chinoise MTC                      | Naturopata disciplina Medicina tradizionale cinese MTC                           | 1212              | Ordnungstherapie, pro 5 Min.                                                | Thérapie de l'ordre, par période de 5 min.                                                 | Terapia dell'ordine, ogni 5 min.                                                 | Beinhalten Verfahren und Massnahmen der Lebensordnung gestützt auf die jeweilige Fachrichtung (z.B. Humoralmedizin oder 5-Elemente-Lehre)                                                                                                                                                                                                              | Contient des procédures et des mesures de l'ordre de vie basées sur la spécialité respective (par exemple, médecine humorale ou enseignement des 5 éléments)                                                                                                                                                                                                                                                                  | Contiene procedure e misure dell'ordine di vita in base alla rispettiva specialità (ad es. medicina umorale o insegnamento dei 5 elementi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1027              | Bioresonanz-Therapie, pro 5 Min.                                            | Biorésonance, par période de 5 min.                                                        | Biorisonanza, ogni 5 min.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1066              | Lymphdrainage, manuell, pro 5 Min.                                          | Drainage lymphatique, manuel, par période de 5 min.                                        | Linfodrenaggio, manuale, ogni 5 min.                                             | siehe allgemeine Leistungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | voir prestation générale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vedi prestazioni generali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1082              | Orthomolekulare Therapie, pro 5 Min.                                        | Thérapie orthomoléculaire, par période de 5 min.                                           | Terapia ortomolecolare, ogni 5 min.                                              | Beinhalten die orthomolekulare Beratung, ausgenommen orthomolekulare Präparate. Diese werden unter der Tarifizier 1310 verrechnet.                                                                                                                                                                                                                     | Comprend la consultation orthomoléculaire, l'exclusion des préparations orthomoléculaires. Ceux-ci sont facturés sous le numéro tarifaire 1310.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Include la consulenza ortomolecolare, escluse le preparazioni ortomolecolari. Questi saranno fatturati con numero di tariffa 1310.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1134              | Reflexzonentherapie, pro 5 Min.                                             | Reflexothérapie, par période de 5 min.                                                     | Riflessoterapia, ogni 5 min.                                                     | Beinhalten Körperreflexzonen, Muskelreflexzonen, und Mikrosysteme wie Ohren, Hände und Füße                                                                                                                                                                                                                                                            | Comprend le massage des zones réflexes du corps, des muscles et des microsystèmes comme les oreilles, les mains et les pieds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Include riflessologia del corpo, riflessologia muscolare e microsistemi come orecchie, mani e piedi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 01.01.2014 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1141              | Dorn-Brüssus-Therapie, pro 5 Min.                                           | Thérapie Dorn/Bréuss, par période de 5 min.                                                | Terapia Dorn/Bréuss, ogni 5 min.                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1205              | Ausleitende Verfahren, pro 5 Min.                                           | Méthodes de détoxication, par période de 5 min.                                            | Terapie devianti e ablativo, ogni 5 min.                                         | Beinhalten Aderlass, Blutegeltherapie, Baumschneidieren, GuaSha, Purgieren, Röden, Schröplfen, Brechverfahren (vamana), Purgieren (virecana), Darmpflügel (niruha basti, matra basti), Aderlass (rakta-mokshana), Blutegel (galaka), Nasenspülung (nasya), Augenbehandlung (akshi-netra tarpana), Ohrflügel (karma-purana), Kauterisation (agni-karma) | Comprend les ventouses, <b>leeches</b> , <b>Thérapie par les sangsues</b> , la Méthode Baunscheidt, le Gua Sha, purger, méthode Röder, saignée, Vomissement thérapeutique (vamana), Purgation (virecana), irrigation colonique (niruha basti, salasso (rakta-mokshana), leeching (galauka), Nasenspülung (nasya), traitement oculaire (akshinetra tarpana), Traitement auriculaire (karma-purana), Cautérisation (agni-karma) | Comprende salassi, <b>terapia della sanguisuga</b> , Metodo Baunscheidt, GuaSha, purgare, metodo Röder, salasso, emesi terapeutico (vamana), purga attraverso l'uso lassativi (virecana), irrigazione del colon (niruha basti, matra basti), salasso (rakta-mokshana), leeching (galauka), trattamento dedicato alla purificazione delle vie aeree (nasya), trattamento degli occhi (akshinetra tarpana), trattamento per foruncchio (karma-purana), Cauterizzazione (agni-karma) | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1206              | Ernährungstherapie, pro 5 Min.                                              | Thérapie nutritionnelle, par période de 5 min.                                             | Terapia nutrizionale, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1208              | Arzneimitteltherapie, pro 5 Min.                                            | Traitement médicamenteux, par période de 5 min.                                            | Terapia medicamentosa, ogni 5 min.                                               | Komplementärmedizinische Arzneimitteltherapie (Therapie, Verordnung, Mittelwahl, telefonische Verkaufsabklärung), wie Phytotherapie, funktionelle Homöopathie, Bachblüten, Spagyrik, Biochemie nach Schüssler (Heilmittel separat verrechnet)                                                                                                          | Thérapie médicamenteuse de la médecine complémentaire (thérapie, ordonnance, sélection, évaluation téléphonique), comme la phytothérapie, l'homéopathie fonctionnelle, les fleurs de Bach, la spagyrrie, la biochimie selon Schüssler, etc. (médicament facturé séparément)                                                                                                                                                   | Medicina complementare della terapia medicamentosa (terapia, prescrizione, selezione rimedio, valutazione telefonica), come la fitoterapia, omeopatia funzionale, fiori di Bach, spaghirica, biochimica secondo Schuessler, ecc (fatturare il rimedio a parte)                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2017 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1212              | Ordnungstherapie, pro 5 Min.                                                | Thérapie de l'ordre, par période de 5 min.                                                 | Terapia dell'ordine, ogni 5 min.                                                 | Beinhalten Verfahren und Massnahmen der Lebensordnung gestützt auf die jeweilige Fachrichtung (z.B. Humoralmedizin oder 5-Elemente-Lehre)                                                                                                                                                                                                              | Contient des procédures et des mesures de l'ordre de vie basées sur la spécialité respective (par exemple, médecine humorale ou enseignement des 5 éléments)                                                                                                                                                                                                                                                                  | Contiene procedure e misure dell'ordine di vita in base alla rispettiva specialità (ad es. medicina umorale o insegnamento dei 5 elementi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 5.4          | NHP Fachrichtung TEN                                                          | Naturopathe discipline Médecine naturelle traditionnelle européenne MTE          | Naturopata disciplina Medicina naturale tradizionale europea MTE                 | 1213              | Massage-Techniken, pro 5 Min.                                               | Technique de massage, par période de 5 min.                                                | Tecniche di massaggio, ogni 5 min.                                               | Beinhalten Bindegewebs-Massage, Colon-Massage, Massische Massage, Triggerpunkt-Massage, <b>Faszietherapie</b>                                                                                                                                                                                                                                          | Comprend le massage du tissu conjonctif, le massage du colon, le massage classique, le massage des points trigger, <b>fasciathérapie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Comprende massaggio del tessuto connettivo, massaggio del colon, massaggio classico, massaggio dei punti trigger, <b>terapia fasciale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 6             | Komplementärtherapeur (KT) mit Branchenzertifikat oder eigenösssischem Diplom | Thérapeute Complémentaire TC avec Certificat de Branche OrTTC ou diplôme fédéral | Terapista Complementare (TC) con Certificato Setoriale Oml TC o diploma federale |              |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.0          | Komplementärtherapeut (KT) mit Branchenzertifikat oder eigenösssischem Diplom | Thérapeute Complémentaire TC avec Certificat de Branche OrTTC ou diplôme fédéral | Terapista Complementare (TC) con Certificato Setoriale Oml TC o diploma federale | 1257              | Koordination der Behandlung mit anderen Gesundheitsfachpersonen, pro 5 Min. | Coordination du traitement avec d'autres professionnels de la santé, par période de 5 min. | Coordinamento del trattamento con altri professionisti della salute, ogni 5 min. | Gilt für persönliche oder telefonische Besprechungen von freischaffenden Leistungserbringern mit Gesundheitsfachpersonen (wie Ärzte, Therapeuten, Spinaldozenten) in Abwesenheit des Patienten. Gilt nicht für das Aktenstudium oder Besprechungen die in Zusammenhang mit der Erstellung von Berichten stehen.                                        | S'applique aux rencontres personnelles ou téléphoniques entre des fournisseurs de services indépendants et des professionnels de santé (médecins, thérapeutes, services Spine) en l'absence du patient. Ne s'applique pas à l'étude des dossiers ou aux réunions dans le cadre de la préparation des rapports.                                                                                                                | Si applica agli incontri personali o telefonici tra fornitori di servizi freelance e professionisti della salute (come medici, terapisti, servizi Spine) in assenza del paziente. Non si applica allo studio di fascicoli o riunioni in relazione alla preparazione di relazioni.                                                                                                                                                                                                 | 01.01.2020 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.1          | KT Methode Akupressur Therapie                                                | Méthode TC Acupressure thérapie                                                  | Metodo TC Acupressione terapia                                                   |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.1          | KT Methode Akupressur Therapie                                                | Méthode TC Acupressure thérapie                                                  | Metodo TC Acupressione terapia                                                   | 1003              | Akupressur, pro 5 Min.                                                      | Acupressure, par période de 5 min.                                                         | Acupressione, ogni 5 min.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.2          | KT Methode Alexander Technik                                                  | Méthode TC Technique Alexander                                                   | Metodo TC Tecnica Alexander                                                      |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.2          | KT Methode Alexander Technik                                                  | Méthode TC Technique Alexander                                                   | Metodo TC Tecnica Alexander                                                      | 1006              | Alexander-Technik, pro 5 Min.                                               | Technique Alexander, par période de 5 min.                                                 | Tecnica Alexander, ogni 5 min.                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.3          | KT Methode APM-Therapie (Akupunkmassage-Therapie)                             | Méthode TC APM thérapie (Thérapie par le massage sur méridien d'acupuncture)     | Metodo TC APM Terapia (Terapia per il massaggio su meridiani d'agopuntura)       |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.3          | KT Methode APM-Therapie (Akupunkmassage-Therapie)                             | Méthode TC APM thérapie (Thérapie par le massage sur méridien d'acupuncture)     | Metodo TC APM Terapia (Terapia per il massaggio su meridiani d'agopuntura)       | 1005              | APM-Therapie (Akupunkmassage-Therapie), pro 5 Min.                          | APM thérapie (Thérapie par le massage sur méridiens d'acupuncture), par période de 5 min.  | APM terapia (Terapia per il massaggio su meridiani d'agopuntura), ogni 5 min.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.4          | KT Methode Atemtherapie                                                       | Méthode TC Thérapie respiratoire                                                 | Metodo TC Terapia del respiro                                                    |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.4          | KT Methode Atemtherapie                                                       | Méthode TC Thérapie respiratoire                                                 | Metodo TC Terapia del respiro                                                    | 1012              | Atemtherapie, pro 5 Min.                                                    | Thérapie respiratoire, par période de 5 min.                                               | Terapia respiratoria, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.5          | KT Methode Ayurveda Therapie                                                  | Méthode TC Ayurvêda thérapie                                                     | Metodo TC Ayurveda terapia                                                       |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.5          | KT Methode Ayurveda Therapie                                                  | Méthode TC Ayurveda thérapie                                                     | Metodo TC Ayurveda terapia                                                       | 1215              | Ayurveda-Therapie, pro 5 Min.                                               | Ayurvêda thérapie, par période de 5 min.                                                   | Ayurveda terapia, ogni 5 min.                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.6          | KT Methode Bewegungs- und Körpertherapie                                      | Méthode TC Thérapie corporelle par le mouvement                                  | Metodo TC Terapia per il corpo e del movimento                                   |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.6          | KT Methode Bewegungs- und Körpertherapie                                      | Méthode TC Thérapie corporelle par le mouvement                                  | Metodo TC Terapia per il corpo e del movimento                                   | 1216              | Bewegungs- und Körpertherapie, pro 5 Min.                                   | Thérapie corporelle par le mouvement, par période de 5 min.                                | Terapia per il corpo e del movimento, ogni 5 min.                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.7          | KT Methode Craniosacral Therapie                                              | Méthode TC Thérapie crâniosacrée                                                 | Metodo TC Terapia craniosacrale                                                  |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.7          | KT Methode Craniosacral Therapie                                              | Méthode TC Thérapie crâniosacrée                                                 | Metodo TC Terapia craniosacrale                                                  | 1034              | Craniosacral Therapie, pro 5 Min.                                           | Thérapie crâniosacrée, par période de 5 min.                                               | Terapia craniosacrale, ogni 5 min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.8          | KT Methode Eutonie                                                            | Méthode TC Eutonie                                                               | Metodo TC Eutonia                                                                |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.8          | KT Methode Eutonie                                                            | Méthode TC Eutonie                                                               | Metodo TC Eutonia                                                                | 1047              | Eutonie Gerda Alexander, pro 5 Min.                                         | Eutonie Gerda Alexander, par période de 5 min.                                             | Eutonia Gerda Alexander, ogni 5 min.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.9          | KT Methode Feldenkrais Therapie                                               | Méthode TC Thérapie Feldenkrais                                                  | Metodo TC Terapia Feldenkrais                                                    |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.9          | KT Methode Feldenkrais Therapie                                               | Méthode TC Thérapie Feldenkrais                                                  | Metodo TC Terapia Feldenkrais                                                    | 1051              | Feldenkrais-Therapie, pro 5 Min.                                            | Méthode Feldenkrais, par période de 5 min.                                                 | Metodo Feldenkrais, ogni 5 min.                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.10         | KT Methode Heileurythmie                                                      | Méthode TC Eurythmie thérapeutique                                               | Metodo TC Euritmia Terapeutica                                                   |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |
| 590      | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.10         | KT Methode Heileurythmie                                                      | Méthode TC Eurythmie thérapeutique                                               | Metodo TC Euritmia Terapeutica                                                   | 1055              | Heileurythmie, pro 5 Min.                                                   | Eurythmie thérapeutique, par période de 5 min.                                             | Euritmia terapeutica, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|          | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                                               |                                                                                  |                                                                                  | 6.11         | KT Methode Kinesiologie                                                       | Méthode TC Kinésiologie                                                          | Metodo TC Kinesiologia                                                           |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |            |

Tarif 590: Für ambulante komplementärmedizinische Leistungen VVG

|     | D                       | F                           | I                          | Kapitelziffer | Kapitelbezeichnung D                                  | Kapitelbezeichnung F                                     | Kapitelbezeichnung I                                  | Unterkapitel | Unterkapitel-Bezeichnung D                      | Unterkapitel-Bezeichnung F                                                 | Unterkapitel-Bezeichnung I                                                 | Abrechnungsziffer | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT D                                                     | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT F                                                                    | ABRECHNUNGSZIFFERTEXT I                                                          | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Beschreibung F                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Beschreibung I                                                                                                                                                                                                                                                                     | DATUMVON   | DATUMBIS   |
|-----|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.11         | KT Methode Kinesiologie                         | Méthode TC Kinesiologie                                                    | Metodo TC Kinesiologia                                                     | 1060              | Kinesiologie, pro 5 Min.                                                    | Kinesiologie, par période de 5 min.                                                        | Kinesiologia, ogni 5 min.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.12         | KT Methode Polarity                             | Méthode TC Polarity                                                        | Metodo TC Polarità                                                         |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.12         | KT Methode Polarity                             | Méthode TC Polarity                                                        | Metodo TC Polarità                                                         | 1087              | Polarity, pro 5 Min.                                                        | Polarity, par période de 5 min.                                                            | Polarità, ogni 5 min.                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.13         | KT Methode Rebalancing                          | Méthode TC Rebalancing                                                     | Metodo TC Rebalancing                                                      |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.13         | KT Methode Rebalancing                          | Méthode TC Rebalancing                                                     | Metodo TC Rebalancing                                                      | 1093              | Rebalancing, pro 5 Min.                                                     | Rebalancing, par période de 5 min.                                                         | Rebalancing, ogni 5 min.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.14         | KT Methode Reflexzonentherapie                  | Méthode TC Réflexothérapie                                                 | Metodo TC Riflessoterapia                                                  |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.14         | KT Methode Reflexzonentherapie                  | Méthode TC Réflexothérapie                                                 | Metodo TC Riflessoterapia                                                  | 1134              | Reflexzonentherapie, pro 5 Min.                                             | Réflexothérapie, par période de 5 min.                                                     | Riflessoterapia, ogni 5 min.                                                     | Beinhaltet Körperreflexzonen, Muskelreflexzonen, und Mikrosysteme wie Ohren, Hände und Füße                                                                                                                                                                                                                     | Comprend le massage des zones réflexes du corps, des muscles et des microsystèmes comme les oreilles, les mains et les pieds.                                                                                                                                                                                   | Include riflessologia del corpo, riflessologia muscolare e microsistemi come orecchie, mani e piedi                                                                                                                                                                                | 01.01.2014 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.15         | KT Methode Shiatsu                              | Méthode TC Shiatsu                                                         | Metodo TC Shiatsu                                                          |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.15         | KT Methode Shiatsu                              | Méthode TC Shiatsu                                                         | Metodo TC Shiatsu                                                          | 1100              | Shiatsu, pro 5 Min.                                                         | Shiatsu, par période de 5 min.                                                             | Shiatsu, ogni 5 min.                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.16         | KT Methode Strukturelle Integration             | Méthode TC Intégration structurale                                         | Metodo TC Integrazione strutturale                                         |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.16         | KT Methode Strukturelle Integration             | Méthode TC Intégration structurale                                         | Metodo TC Integrazione strutturale                                         | 1097              | Rolling / Strukturelle Integration, pro 5 Min.                              | Rolling/intégration structurale, par période de 5 min.                                     | Rolling / Integrazione strutturale, ogni 5 min.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.17         | KT Methode Yoga Therapie                        | Méthode TC Yoga thérapie                                                   | Metodo TC Yoga terapia                                                     |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.17         | KT Methode Yoga Therapie                        | Méthode TC Yoga thérapie                                                   | Metodo TC Yoga terapia                                                     | 1054              | Yoga-Therapie, pro 5 Min.                                                   | Yoga thérapie, par période de 5 min.                                                       | Yoga terapia, ogni 5 min.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.18         | KT Methode Biodynamik                           | Méthode TC Thérapie Biodynamique                                           | Metodo TC Biodinamica Terapia                                              |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.18         | KT Methode Biodynamik                           | Méthode TC Thérapie Biodynamique                                           | Metodo TC Biodinamica Terapia                                              | 1029              | Biodynamische Psychologie / Biodynamik, pro 5 Min.                          | Psychologie biodynamique/Biodynamique, par période de 5 min.                               | Psicologia biodinamica / biodinamica, ogni 5 min.                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.19         | KT Methode Faszientherapie                      | Méthode TC Fasciathérapie                                                  | Metodo TC Fasciaterapia                                                    |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.19         | KT Methode Faszientherapie                      | Méthode TC Fasciathérapie                                                  | Metodo TC Fasciaterapia                                                    | 1050              | Faszientherapie, pro 5 Min.                                                 | Fasciathérapie, par période de 5 min.                                                      | Fasciaterapia, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.20         | KT Methode Rhythmische Massage Therapie         | Méthode TC Massage Rythmique Thérapeutique                                 | Metodo TC Terapia di Massaggio Ritmico                                     |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.20         | KT Methode Rhythmische Massage Therapie         | Méthode TC Massage Rythmique Thérapeutique                                 | Metodo TC Terapia di Massaggio Ritmico                                     | 1098              | Rhythmische Massage, anthrop., pro 5 Min.                                   | Massages rythmiques anthrop., par période de 5 min.                                        | Massaggio ritmico, antrop., ogni 5 min.                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2021 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.21         | KT Methode Aquatische Körperarbeit              | Méthode TC Travail corporel aquatique                                      | Metodo TC Lavoro corpo acquatico                                           |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.21         | KT Methode Aquatische Körperarbeit              | Méthode TC Travail corporel aquatique                                      | Metodo TC Lavoro corpo acquatico                                           | 1221              | Aquatische Körperarbeit, pro 5 Min.                                         | Travail corporel aquatique, par période de 5min.                                           | Lavoro corpo acquatico, ogni 5min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2023 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.22         | KT Methode Trager Therapie                      | Méthode TC Térapie Trager                                                  | Metodo TC Terapia Trager                                                   |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 6.22         | KT Methode Trager Therapie                      | Méthode TC Térapie Trager                                                  | Metodo TC Terapia Trager                                                   | 1117              | Trager, pro 5 Min.                                                          | Massage selon Trager, par période de 5 min.                                                | Metodo Trager, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 7             | Kunsttherapeut (KST) mit eigenösssischem Diplom       | Art-thérapeute avec diplôme fédéral                      | Arteterapia con Diploma federale                      |              |                                                 |                                                                            |                                                                            |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.0          | Kunsttherapeut (KST) mit eigenösssischem Diplom | Art-thérapeute avec diplôme fédéral                                        | Arteterapia con Diploma federale                                           | 1217              | Kunsttherapie, pro 5 Min.                                                   | Art-thérapie, par période de 5 min.                                                        | Artoterapia, ogni 5 min.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2021 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.1          | Kunsttherapeut (KST) mit eigenösssischem Diplom | Art-thérapeute avec diplôme fédéral                                        | Arteterapia con Diploma federale                                           | 1257              | Koordination der Behandlung mit anderen Gesundheitsfachpersonen, pro 5 Min. | Coordination du traitement avec d'autres professionnels de la santé, par période de 5 min. | Coordinamento del trattamento con altri professionisti della salute, ogni 5 min. | Gilt für persönliche oder telefonische Besprechungen von freischaffenden Leistungserbringern mit Gesundheitsfachpersonen (wie Ärzte, Therapeuten, Spitexdiensten) in Abwesenheit des Patienten. Gilt nicht für das Aktenstudium oder Besprechungen die in Zusammenhang mit der Erstellung von Berichten stehen. | S'applique aux rencontres personnelles ou téléphoniques entre des fournisseurs de services indépendants et des professionnels de santé (médecins, thérapeutes, services Spitex) en l'absence du patient. Ne s'applique pas à l'étude des dossiers ou aux réunions dans le cadre de la préparation des rapports. | Si applica agli incontri personali o telefonici tra fornitori di servizi freelance e professionisti della salute (come medici, terapisti, servizi Spitex) in assenza del paziente. Non si applica allo studio di fascicoli o riunioni in relazione alla preparazione di relazioni. | 01.01.2020 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.2          | KST-Fachrichtung: Bewegungs- und Tanztherapie   | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le mouvement et la danse      | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della danza e di movimenti     |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.2          | KST-Fachrichtung: Bewegungs- und Tanztherapie   | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le mouvement et la danse      | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della danza e di movimenti     | 1024              | Bewegungstherapie, pro 5 Min.                                               | Thérapie par le mouvement (intégral/Atiniq), par période de 5 min.                         | Terapia dei movimenti, integrativa/Atiniq, ogni 5 min.                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2009 | 31-12-9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.2          | KST-Fachrichtung: Bewegungs- und Tanztherapie   | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le mouvement et la danse      | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della danza e di movimenti     | 1108              | Tanztherapie, pro 5 Min.                                                    | Thérapie par la danse, par période de 5 min.                                               | Terapia della danza, ogni 5 min.                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2009 | 31-12-9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.3          | KST-Fachrichtung: Drama- und Sprachtherapie     | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le drama et la parole         | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della parola e- dramma         |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.3          | KST-Fachrichtung: Drama- und Sprachtherapie     | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le drama et la parole         | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della parola e- dramma         | 1203              | Dramatherapie, pro 5 Min.                                                   | Thérapie par le drama, par période de 5 min.                                               | Dramaterapia, ogni 5 min.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2016 | 31-12-9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.3          | KST-Fachrichtung: Drama- und Sprachtherapie     | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie par le drama et la parole         | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti della parola e- dramma         | 1202              | Therapeutische Sprachgestaltung, pro 5 Min.                                 | Art de parole-thérapeutique, par période de 5 min.                                         | Arte della parola-terapeutica, ogni 5 min.                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2016 | 31-12-9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.4          | KST-Fachrichtung: Gestaltungs- und Maltherapie  | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie à médiation plastique et visuelle | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti di modellagio e- della pittura |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.4          | KST-Fachrichtung: Gestaltungs- und Maltherapie  | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie à médiation plastique et visuelle | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti di modellagio e- della pittura | 1068              | Maltherapie, pro 5 Min.                                                     | Thérapie par la peinture, par période de 5 min.                                            | Terapia della pittura, ogni 5 min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2009 | 31-12-9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.4          | KST-Fachrichtung: Gestaltungs- und Maltherapie  | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie à médiation plastique et visuelle | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti di modellagio e- della pittura | 1191              | Gestaltungstherapie, pro 5 Min.                                             | Thérapie à médiation plastique, par période de 5 min.                                      | Terapia di modellagio, ogni 5 min.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2014 | 31-12-9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.6          | KST-Fachrichtung: Intermediale Therapie         | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie intermédiaire                     | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti intermediale                   |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.6          | KST-Fachrichtung: Intermediale Therapie         | Art-thérapeute: Spécialisation: Thérapie intermédiaire                     | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti intermediale                   | 1132              | Intermediale Therapie, pro 5 Min.                                           | Thérapie intermédiaire, par période de 5 min.                                              | Terapia intermediale, ogni 5 min.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2014 | 31-12-9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.6          | KST-Fachrichtung: Musiktherapie                 | Art-thérapeute: Spécialisation: Musicothérapie                             | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti Musicoterapia                  |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 7.6          | KST-Fachrichtung: Musiktherapie                 | Art-thérapeute: Spécialisation: Musicothérapie                             | Arteterapia: Specializzazione di: terapisti Musicoterapia                  | 1072              | Musiktherapie, pro 5 Min.                                                   | Musicothérapie, par période de 5 min.                                                      | Musicoterapia, ogni 5 min.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-01-2009 | 31-12-9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 8             | Medizinischer Masseur mit eigenösssischem Fachausweis | Masseurs médicaux avec certificat fédéral                | Massaggiatori medicali con certificato federale       |              |                                                 |                                                                            |                                                                            |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1039              | Elektrotherapie, pro 5 Min.                                                 | Électrothérapie, par période de 5 min.                                                     | Elettroterapia, ogni 5 min.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1052              | Fussreflexzonen-Therapie, pro 5 Min.                                        | Massage des zones réflexes du pied, par période de 5 min.                                  | Riflessologia plantare, ogni 5 min.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1058              | Hydrotherapie, pro 5 Min.                                                   | Hydrothérapie, par période de 5 min.                                                       | Iidroterapia, ogni 5 min.                                                        | Beinhaltet Güsse, Waschungen, Bäder, Kneipp-Wasseranwendungen, Balneologie, Wickel, Umschläge, Fango                                                                                                                                                                                                            | Comprend jets, lavages, bains, utilisations de l'eau selon Kneipp, balnéologie, cataplasmes, enveloppements, fango                                                                                                                                                                                              | Comprende getti, lavaggi, bagni, trattamenti Kneipp utilizzo dell'acqua, balneoterapia, cataplasmi, impacchi, fango                                                                                                                                                                | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1066              | Lymphdrainage, manuelle, pro 5 Min.                                         | Drainage lymphatique, manuel, par période de 5 min.                                        | Linfodrenaggio, manuale, ogni 5 min.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1121              | Wickel/Umschläge/Fango, pro 5 Min.                                          | Cataplasmes/enveloppements/fango, par période de 5 min.                                    | Cataplasmi/impacchi/fango, ogni 5 min.                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2009 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1213              | Massage-Techniken, pro 5 Min.                                               | Technique de massage, par période de 5 min.                                                | Tecniche di massaggio, ogni 5 min.                                               | Beinhaltet Bindegewebs-Massage, Colon-Massage, klassische Massage, Triggerpunkt-Massage, Faszienlöstherapie                                                                                                                                                                                                     | Comprend le massage du tissu conjonctif, le massage du colon, le massage classique, le massage des points trigger, fasciathérapie                                                                                                                                                                               | Comprende massaggio del tessuto connettivo, massaggio del colon, massaggio classico, massaggio dei punti trigger, terapia fasciale                                                                                                                                                 | 01.01.2019 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 8.0          | Medizinischer Masseur                           | Masseurs médicaux                                                          | Massaggiatori medicali                                                     | 1257              | Koordination der Behandlung mit anderen Gesundheitsfachpersonen, pro 5 Min. | Coordination du traitement avec d'autres professionnels de la santé, par période de 5 min. | Coordinamento del trattamento con altri professionisti della salute, ogni 5 min. | Gilt für persönliche oder telefonische Besprechungen von freischaffenden Leistungserbringern mit Gesundheitsfachpersonen (wie Ärzte, Therapeuten, Spitexdiensten) in Abwesenheit des Patienten. Gilt nicht für das Aktenstudium oder Besprechungen die in Zusammenhang mit der Erstellung von Berichten stehen. | S'applique aux rencontres personnelles ou téléphoniques entre des fournisseurs de services indépendants et des professionnels de santé (médecins, thérapeutes, services Spitex) en l'absence du patient. Ne s'applique pas à l'étude des dossiers ou aux réunions dans le cadre de la préparation des rapports. | Si applica agli incontri personali o telefonici tra fornitori di servizi freelance e professionisti della salute (come medici, terapisti, servizi Spitex) in assenza del paziente. Non si applica allo studio di fascicoli o riunioni in relazione alla preparazione di relazioni. | 01.01.2020 | 31.12.9998 |
|     | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA | 9             | Osteopath FH (BSc/MSc) oder GDK Diplom                | Ostéopathe avec BSc/MSc HES en Ostéopathie / diplôme CDS | Osteopatia con BSc/MSc HES / Osteopatia diplomata CDS |              |                                                 |                                                                            |                                                                            |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 9.0          | Osteopath                                       | Ostéopathe                                                                 | Osteopatia                                                                 | 1203              | Osteopathie, pro 5 Min.                                                     | Ostéopathe, par période de 5 min.                                                          | Osteopatia, ogni 5 min.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01.01.2016 | 31.12.9998 |
| 590 | Komplementärmedizin VVG | Médecine complémentaire LCA | Medicina complementare LCA |               |                                                       |                                                          |                                                       | 9.0          | Osteopath                                       | Ost&gt                                                                     |                                                                            |                   |                                                                             |                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |